

No. 3010. INTERNATIONAL CONVENTION TO FACILITATE THE IMPORTATION OF COMMERCIAL SAMPLES AND ADVERTISING MATERIAL. DONE AT GENEVA, ON 7 NOVEMBER 1952<sup>1</sup>

N° 3010. CONVENTION INTERNATIONALE POUR FACILITER L'IMPORTATION DES ÉCHANTILLONS COMMERCIAUX ET DU MATÉRIEL PUBLICITAIRE FAITE À GENÈVE, LE 7 NOVEMBRE 1952<sup>1</sup>

SUCCESSION by SINGAPORE

In a communication received on 7 June 1966, the Government of Singapore has notified the Secretary-General that it considers itself bound by the above-mentioned Convention, the application of which had been extended to its territory before the attainment of independence.

SUCCESSION de SINGAPOUR

Par une communication reçue le 7 juin 1966, le Gouvernement singapourien a notifié au Secrétaire général qu'il se considère comme lié par la Convention susmentionnée, dont l'application avait été étendue à son territoire avant son accession à l'indépendance.

No. 3211. EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT BETWEEN BELGIUM AND FRANCE FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION ON PROFITS OR INCOME FROM AIR TRANSPORT. PARIS, 10 DECEMBER 1955<sup>2</sup>

N° 3211. ÉCHANGE DE LETTRES CONSTITUANT UN ACCORD ENTRE LA BELGIQUE ET LA FRANCE VISANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION SUR LES BÉNÉFICES OU REVENUS DE LA NAVIGATION AÉRIENNE. PARIS, 10 DÉCEMBRE 1955<sup>2</sup>

SUSPENSION OF APPLICATION of the above-mentioned Agreement

The application of the provisions of the above-mentioned Agreement has been suspended on 17 June 1965, the date of entry into force of the Agreement between Belgium and France for the avoidance of double taxation and the

SUSPENSION DE L'APPLICATION de l'Accord susmentionné

L'application des dispositions de l'Accord susmentionné a été suspendue à partir du 17 juin 1965, date de l'entrée en vigueur de la Convention entre la Belgique et la France tendant à éviter les doubles impositions et à établir des

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 221, p. 255 ; for subsequent actions relating to this Convention, see references in Cumulative Indexes Nos. 3 and 6, as well as Annex A in volumes 519, 542, 544 and 560.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, Vol. 231, p. 101.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 221, p. 255 ; pour tous faits ultérieurs concernant cette Convention, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 3 et 5, ainsi que l'Annexe A des volumes 452, 463, 466, 480, 488, 519, 542, 544 et 560.

<sup>2</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 231, p. 101.